

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Ne káprázzon

szemed, én édes magyaram, ha
főzni fogod, hogy a szellő egyszerre
gyomás mellett két zászlót lengel.
Ne káprázzon a szemed, magyar
testvérem, ha azt látod, hogy a
piros-sárga-kék zászló milyen jól
megfér a piros-fehér-zöld mellett.
Nem délibáb játszik veled. Valóság
ez, édes büszke valóság. A szél,
mely ezt a két zászlót egymás mel-
lett békésen lengeli, az az új, barát-
ságos szellő, amely Bukarest felől
újdógal. Ennek a szélnek a fujdo-
álása közben a két zászló kedvesen
ajbókol egymás felé, mintha köszön-
né egymást. És ahol összeérnek,
ott a két lobogó összeölelkezik. Miért
ne férhetne meg egymás mellett
román zászló és a magyar zászló?
Hiszen a román és a magyar ezen
földön egymás mellett békésen,
testvériesen megfér. Muljék el, tűn-
jék el a mult minden keserű emléke,
minden bánata, minden fájdalma.
Volt oka a panaszra a románnak is
s volt oka a sirásra a magyarnak
is. Ebből az a kérdés fakad, miért
ne örvendhetne a kettő egyformán
szentül? Csak az a szükséges, hogy a
két népek közelebb kerüljenek egymáshoz.

A legutóbbi hetek eseményei meg-
mutatták, hogy ez az egyetértés,
gyűlölműködés nem is olyan nehéz.
Csak belátás és jóakarát kell egyik
részről úgy, mint a másik részről.
Nem, csak megígérték a magyarság
magának megadását és a magyarság
várás elfeledte a hét esztendő min-
den keserűségét. Hiszen mi magya-
rok nem akarunk lehetetlent, nem
akarunk az államra káros dolgot szá-
nunkra. Mi megelégedtünk akarunk
enni, ami úgy lehetséges, ha kultu-
ránk és anyanyelvünk nem lesz többé
számba kötve. És megelégedtségben
gyűlt akarunk dolgozni román test-
véreinkkel az ország felvirágozása
érdekében. Bukarest felől éltető szellő
újdógal. Bukarestben nem kifogásol-
ják többet, ha a magyarok magya-
roknak vallják magukat és ennek
jelül a magyar színeket használják.
Nem irredentizmus ez és, hogy nem
hiszünk rá, hogy a romániai
magyarság piros-fehér-zöld lobogóin
van Románia címere. Mi jó fia-
gyunk az országnak, csak nem
adadjuk, hogy magyarok vagyunk.

Román testvérek, ne fájjon ez
szó. Ne vegyétek ezt az állam-
kintélyének csorbításaként. Mi ezt
földet éppen úgy szereljük, mint
éppen úgy imádkozunk virulásáért,
mint ti. Régóta esik szó két fajunk
közli testvérüléséről. Ti a ti lobogó-
kat magásra emelve, a piros-sárga-
kék, mi a miénket, a piros-fehér-
zöldet, mindkettőn ugyanegy ország-
sármány, nyújtunk kezét egymásnak.

Bratianu kibukott a parlamentből

Csak mint szenátor tagja a törvényhozásnak

Bukarest, május 30.

A képviselőválasztások után
megejtendő kalkulálás alapján az
egyes politikai pártok a következő
képviseletet nyerték:

A keresztény liga kilenc képvil-
selői mandátumot kapott és pedig
Derohoi, Botosani, Campulung,
Radaut, Jasi, Sucava, Szatmár,
Brassó és Falticeni megyékben. A
liberális párt mandátumainak szá-
ma tizenöt, kizárólag az ókirály-
ságban.

Bratianu Jonel volt minisz-
terelnök nem nyert képviselői man-

dátumot, mert az ilfovi kerületben
ahol jelölve volt, a kormánypárt
a husz mandátum közül tizenkilenc-
et kapott és a fenmaradó egy
mandátum az ellenzéknek jutott.
Bratianu Jonel tehát csak mint
örökös szenátor lesz tagja a tör-
vényhozásnak.

Az ellenzéki blokk huszonkét
mandátumot kapott az abszolút
többségű megyékben és ötvenöt
mandátumot a többi helyeken elért
számaránya révén. A kormány
mandátumainak végleges száma
kétszáznyolcvanhat.

Vázsonyi Vilmos meghalt

Budapest, május 29.

Vázsonyi Vilmos dr., aki
idült bajának gyógykezelésére
a Bécs melletti Badenben a Gut-
tenbrunn szanatóriumban tartóz-
kodott, tegnap hirtelen elhunyt.
Előző nap este még barátai társa-
ságában volt és jókedvűen, tréfál-
kozva szórakozott. Kevéssel éjjel
előtt tért nyugovóra. Reggel hét
óra után a szobája mellett lakó ven-
dégek arra lettek figyelmesek, hogy
Vázsonyi erős köhögési rohamot
kapott, azonban a köhögés néhány
pillanat alatt elmúlt és Vázsonyi
szobájában újból esend lett. A szo-
balány, aki ebben az időtájtban
vitte be a reggelijét, Vázsonyit esz-
méletlenül találta az ágyában.
Azonnal értesítette a szanatórium
vezetőorvosát, mire azonban az or-
vostanár a szobalánnyal visszatért
Vázsonyi szobájába, csak a beál-
lott halált állapíthatta meg. Vázson-
nyit már hosszabb ideje szívbillen-
tyű zavarok kínozták és azok gyó-
gyulására kereste fel Badent. Azon-
nal értesítették feleségét és fiát,
Vázsonyi János dr. budapesti
ügyvédet, akik nyomban Badenbe

utaztak és intézkedtek a holttest-
nek Budapestre való szállítása
iránt. Vázsonyi Vilmos dr. arány-
lag fiatalon halt meg, mindössze
ötvennyolc éves volt.

Vázsonyi Vilmos közel harminc
éven keresztül markáns alakja volt
a budapesti politikai életnek. Ki-
váló jogi tudásával és erős politi-
kai érzékével rövidesen pozíciót
vivott ki magának a magyar fővá-
ros közéletében. Megszervezte a
demokrata polgárságot, bevonult a
pesti városházára, majd parlament-
be és szívós harcossá vált elveinek.
A háború utolsó évében rövid ideig
igazságügyminiszter is volt. A leg-
jelesebb jogászok egyikének ismer-
te el mindenki, aki azonban tudá-
sával és tehetségével a szélsőséges
állásponttól nem tudta magát min-
denkor emancipálni és ezért sek-
szor kísérte politikai pályafutása
során a kemény bírálat. Legutóbb
a franküggyel szemben elfoglalt
álláspontja miatt érte sok támadás.

Vázsonyi halálával a nemzetgyü-
lés egyik mandátuma megüresed-
ett. Budapesti mandátumát a lis-
taválasztások alapján Szteré-
nyi József kapja meg.

Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 207.5 Párisban 1205

Temesvári magánforgalom május 30-án reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 247, angol font 1209, francia frank 798, svájci frank 4810, belga frank
790, lira 932, székely 736, dinár 439, magyar korona 275, osztrák silling 3507,
márka 59.25, hol landi forint 100.

Terményárak:

Buza 1000, zab 560, árpa 520, rozs 570, tengeri 458 métermázsánként ab feladóállomás

Apponyi ünneplése

nyolcvanadik születésnapja
alkalmából

Budapest, május 29.

A magyar nemzetgyűlés tegnapi
ülésében Scitovszky elnök nagy-
szabású beszédben méltatta Appo-
nyi Albert közéleti működését
nyolcvanadik születésnapja alkalmá-
ból. A képviselők hosszas és lelkes
tapssal és éljenzéssel tüntettek Appo-
nyi mellett, akit táviratban értesítet-
tek a nemzetgyűlés szerencsekívána-
tairól. Az Amerikában élő magyarok
aranykelyhet küldenek Apponyinak
ajándékba, amelyre a következő fel-
írást vették: Magyarország grand
oldmanjenek. gróf Apponyi Albert-
nek, napjaink egyik legnagyobb állam-
férfiának nyolcvanadik születésnapja
alkalmából. Üdvözlő okmányt is küld-
denek, amelyet aláírtak többek között
Dawes elnök, Taft volt elnök,
Borah szenátor és az Egyesült
Államok ugyszólván valamennyi ve-
zetője.

Komédia

ha nem egyformán szerel le minden
állam

Róma, május 29.

Mussolini az olasz szenátusban
a külügyi tárca vitájánál nagyszabású
beszédet mondott. A fascista kormány
— ugymond — a béke politikáját
követi, de hogy békét akarunk nem
jelentheti azt, hogy beleegyezzünk a
lefegyverzésünkbe. A leszerelés legyen
teljes, őszinte és tökéletes minden
állam részéről, mert ha nem így van,
akkor az egész nem egyéb, mint
komédia. A teljes leszerelésnek úgy
a száraz földön mint a tengeren és
a levegőben kell végbemennie. Ha
Olaszország első lenne a leszerelés-
ben, ez egyet jelentene az öngyilkos-
sággal és veszélyeztetné függetlenségét
és szabadságát. Hangoztatom és most
is hirdetem a béke politikáját, de csak
méltóságos, biztos, érdekeinket meg-
védő békéről lehet szó. Beszéde befe-
jeztével lelkesen ünnepelték Mussolinit
és se vége se hossza nem volt az
óvációknak.

Feljelentették az árdrágító-
kat. A temesvári árvizsgálóbizottság-
hoz számos névtelen feljelentés érke-
zett, amelyben a feljelentők elpana-
szolták, hogy úgy az élelmicikkek,
mint a többi áruk ára lényegesen
magasabb lett és kérték az árviz-
sgálóbizottságot, hogy az uzorator-
vény értelmében léptesse életbe a
legszigorubb rendszabályokat. Az ár-
vizsgálóbizottság elhatározta, hogy a
legszigorubb ellenőrzést foganatosítja
az áruk pontos betartására vonatkozólag

fürdőszaisan ujdonságai
valódi Rodier crepek és
párisi selyem-ujdonságok

Szilágyi női divatáruház
Belváros, Lloyd sor 7 (Palace-palota)

Véres forradalom

tört ki Portugáliában

Lisszabon, május 29.

Portugáliában forradalmi mozgalom kerekedett felül, amelyről egyelőre ellentétes hírek érkeznek. Két hadosztály indította meg a forradalmat, de a kormány jelentései szerint a jelenlegi helyzetet nem fenyegeti felborulás, mert a kormány még mindig ura a helyzetnek és a megbízható kormánycsapatok a forradalmárokat leverik.

Más forrásból eredő híradás szerint komoly katonai zendülésről van szó, amely egyúttal igen erős és Lisszabon körül véres összetűzésekre vezetett. Londoni jelentés szerint a lázadók vezére felszólította a portugál köztársaság elnökét, hogy bocsássa el a jelenlegi kormányt és alakítsa a pártokon felül álló férfiakból új kormányt.

Krá-krá

hangzott fájdalmasan a gyárvárosi park fájáról. Krá-krá, kiáltotta egy csomó haragos holló-apa, krá-krá rikoltotta egész sereg holló-anya. Krá-ká, sirta a kis holló-fiókák tömege.

A parknak a mozi körüli részében vagy huszonnyolc holló-család ütötte föl fészket a fákon. A város erre a huszonnyolc hollócsaládra nagyon megharagudhatott, mert hiszen azok nem fizetnek sem házbért, sem községi adókat, se pedig a népességi irodába nem iratták be magukat. A fekete hollóknak nem volt piros igazolványuk és azért a városi tanács kiadta az orderét, hogy pusztulniok kell. Már csak azért is pusztulniok kell, mert a felsorolt vétkéken kívül még azt is megtették a szemtelenek, hogy esténként a fák tetejéről elnézték a gyárvárosi nyári mozi előadásait anélkül, hogy bilétát váltottak volna.

Nagy kérdés volt, hogyan kell a kilakoltatást végrehajtani. A városi tanács tagjai csak nem másznak fel a fára, hogy az alkalmatlan hollófészkeket onnan ledobálják! És a rendőrök sem kötelezhetők erre. Azonban gondoltak egy merészet és nagyot, az asztalra csapták és kijelentették: hát mire való volna a tüzoltóságnak új és szép gőzfecskendője! Tűz, hála az Istennek, úgy sincsen, a fecskendő pedig ne heverjen hiába. Kirendelték hát a gőzfecskendőt, hogy a gyárvárosi parkból a hollókat kilakoltassa. A gőzfecskendőt nekiirányozták a fák koronáinak és az erős vizsugár szépen lesodorta a hollófészkeket a fákról. A hollószülők fölrebbentek: krá-krá. A kicsi hollók, melyek még nem tudnak röpködni, a földre pottyantak: krá-krá. Visszhangzott a park a károgtástól: krá-krá, krá-krá, krá-krá... Huszonnyolc boldog madárotthon pusztult el.

Hát, kérem szeretettel, ezt talán mégsem kellett volna csinálni. Hiszen igaz, a holló valamennyire kártékony madár, de viszont kártevését sokszorosan jóváteszi azzal, hogy bogarakat, pondókat, hernyókat pusztít. Kár-kár volt a huszonnyolc hollócsaládot a gyárvárosi parkból kiirtani.

Krá-krá....

En.

Elmaradt a kereskedelmi kamara gyűlése. A kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmányának tegnap délutánra összehívott közgyűlését a kamarai szenátorválasztások miatt június ötödikére elhalasztották, miután a tagok javarésze a választásra Bukarestbe utazott Oprea János kamarai elnök vezetésével.

Egész napi munka után üdítőleg hatnak a
Folies Caprice
vendéglátása
június 1-től
a nyári színházban

Négyezer felebbezést kell elintézni

a temesvári bíróságnak tíz nap alatt

Temesvár, május 30.

Hétfőtől kezdve mindenkinek módjában áll meggyőződni arról, hogy benne van-e a neve abban a hosszú listában, amely a választási jog, illetve kötelesség elmulasztása miatt ötszáz leiel lebücsült választókat sorolja fel. Mind az öt temesvári szavazóközletben kirótták a választási elnökök a bíróságot és az egyesített névsor szerint 3878 választót ítéltek el Temesvárott, amiért nem ment szavazni, vagy választási igazolványát nem váltotta ki. A zeneiskolai körzetben 812, a reálgimnáziumban 687, a piaristagimnáziumban 760, a zsidó liceumban 820 és a Diaconovici Logában 799 választót büntettek meg

a választási elnökök. Ha ezeket a büntetéseket be is hajtanák, úgy a képviselőválasztásokból kifolyólag 1,939.500 leit vesztené el a polgárság keservesen megszerzett napi keresetéből.

A városháza első emeletén 22. szám alatt van közzszemlére kitéve az elítéltek listáját tartalmazó jókora füzet. Holnap reggeltől számítva öt napon át lehet a listába betekinteni és a közzszemlére való kitévétől számított öt napon belül kell a felebbezést a járásbírósághoz benyújtani. A bíróság viszont további tíz napon belül köteles a felebbezéseket felülbírálni és újabb ítéletet hozni. Hisszük, hogy ennyi felmentő ítéletet bíróság még nem hozott.

Bogdan prefektus nyilatkozata

a románság és magyarság együttműködéséről a választásokon

Temesvár, május 30.

Befejeződtek immár a szenátusi választások is. Miként a Déli Hírnap megírta: ez a választás is a kormány és a nemzetiségek közös listájának győzelmével ért véget. Temes megyében a kormánylista 35.366, a liberális párt 1684 és az egyesült ellenzék 17.540 szavazatot kapott. Érvénytelen volt 2580 szavazat. Üresen adtak le 258 szavazatot. A választási eredmény szerint Temes megye megválasztott szenátorai Cioban Aurél dr., Blaskovics Ferenc prelátus, Möller Károly és Tornya Gyula dr.

Bogdan Antal dr. prefektus a választás után munkatársunk előtt a következő kijelentést tette:

— Boldog vagyok, hogy a választás ilyen szépen és tisztán ment végbe. Nem mulaszthatom el megállapítani, hogy ebben nagy része van a sajtónak, amiért is őszinte köszönetemet fejezem ki. A sajtó volt az, amely a választások körül nagy és önzetlen munkásságot fejtett ki, a választókat kioktatta, a szavazáson való részvételre buzdította és sikra szállott a jelöltek mellett, akiknek érdemeit méltatta. Ugyancsak elismeréssel kell nyilatkoznom a postáról is, mert a választások idején a telefon és távirat példásan működött és az óriási módon megnövekedett forgalmat gyorsan bonyolította le. A csendőrség és katonaság, amely a rend fenntartása körül segédkezett, higgadt és tapintatos magatartást tanusított. A képviselőválasztás napján a szavazók tömege itt-ott türelmetlenkedett ugyan, azonban a választási elnökök és a karhatalmi osztagok parancsnokainak közbenjárása mindig a kellő lecsendesítő eredményt járt. Büszke vagyok rá, hogy a választások tiszták voltak. Nem volt sehol terror, sem pedig más befolyás nem érvényesült. A választók saját lelkiismeretükre hallgatva szavaztak. Nem mulaszthatom el kijelenteni, hogy a magyar és német kisebbségi választók példáját adták politikai fegyelmezettségüknek, amikor szavazataikkal azt a kormányt támogatták, amely baráti kezet nyújt feléjük, egyben saját jelöltjeiknek a parlamentbe való bejutását tették lehetővé.

A kormány és a kisebbség egyesült

listája a megyei tanácstagsági választásra

Temesvár, május 30.

A lezajlott kamarai és szenátusi választások után június hó 4-én a községi választók ismét az urnák elé lépnek. Ezúttal a megyei tanácsi tagokat választják meg, amelyen csak a községi választók vesznek részt.

A megye bizottsági tagokra a hivatalos kormány és kisebbségi lista a következő: Iabroane Miklós dr., Cioban Aurél dr., Blaskovics Ferenc nagyprepost, Gropsian Mihály dr., Osztie Andor, Kopony Vilmos, Grosoreanu Kornél dr., Pierre János, Andras György, Dutschák Frigyes dr., Belu Gyula dr., Ferch József dr., Németh Kálmán, Vulpe Miklós, Treisz Mihály, Kalinovic Milán dr., Radulescu Viktor dr., Bauer Mihály, Bogdan Kuzman (Pészak), Dávid György dr., Márton Péter, Cimponeriu Sándor dr., Gábel József dr., Mihaiu Filőp, Belei János, Kempfer Péter, Matei Ignác, Untelweger Lothár dr., Miculescu Kuzban és Moise Milos. P o t t a g o k: Demian

János dr., Vendel János, G. Tóth János, Szilágyi Imre, Lautz Antal, Mezin György, Zimmerer Mihály, Piszika Sándor, Lazarel Demeter és Logel György.

A választás 36 kerületben a következő községekben megy végbe: Nagyszentmiklós (két bizottság), Zsombolya, Biléd, Vinga, Lippa, Rékás, Buziás, Detta, Csákova, Ujkisoda, Nagykömlös, Obesenyő, Németszentmiklós, Pészak, Lovrin, Perjámos, Németszentpéter, Kétfél, Gyertyámos, Szentandrás, Szakálháza, Fibis, Kövesd, Kiszető, Gyarmata, Remete, Rakovicza, Nitzkifalva, Törökszákos, Gátalja, Nagyzsám, Denta, Rudna, Ujpécs és Zsebely községekben.

A kamarai és szenátusi választások fölényes győzelme után bizonyára a megyei választások is a kormány és kisebbségi lista győzelmével fog végződni, melynek jele egy pont. A jelöltek névsora ezúttal a szavazólap második helyén van. A szavazás pénzbüntetés terhe mellett kötelező minden községi választóra.

Háborus cikkek

miatt megtámadják egy magyar képviselő mandátumát

Bukarest, május 30.

A Viitorul kormánykörökből nyert értesülés szerint az írja, hogy Szele Bélának a brassói listán megválasztott képviselői mandátumát még fogják semmisíteni. A liberális lap szerint a kormány már a választás előtt tudomással bírt arról, hogy Szele Béla, a Brassói Lapok főszerkesztője, a múltban mennyire tüdő románellenes álláspontot vallott. Kénytelen volt azonban a kormány a jelöltséget elfogadni, mert a Magyar Párt választási kartelljének egyik főfeltétele volt a Brassói Lapok szerkesztőjének a jelölése. A Viitorul azt is megjegyzi, hogy a megsemmisítést a nemzeti párt képviselői fogják kérni.

Ezzel kapcsolatban a kormány közlösvári lapja, a Biruinta, cikket közöl Szele Béláról, amelyben azt írja, hogy a Brassói Lapok 1916-ban a románokat súlyosan sértő cikket közölt. Biruinta a maga részéről is helyesebbnek látja, ha a Magyar Párt és Szele Béla levonják a konzekvenciákat, mert Szele Béla jelenléte a parlamentben csak ütközőpontot képezhetne és ártana a romániai magyarság egyetemes ügyének.

Véget ér a tanítás

június tizenötödikén az elemi iskolákban

Temesvár, május 30.

A közoktatásügyi miniszter megadta ki a rendeletét az iskolaév befejezésére vonatkozólag. A rendelet egyelőre csak az elemi és polgári iskolákat érinti. A rendelet értelmében az ország összes elemi iskoláiban tanév június tizenötödikén ér véget. Ujítás az, hogy a magyar időkben érvényben volt évvégi vizsgák amelyeket Anghelescu miniszter eltörölt, újra behozza. Eszerint az összes elemi osztályokban június tizenötödikétől kezdődőleg szóbeli vizsgákat tartanak a szülők és az érdeklődő közönség jelenlétében. Az évi a régi szokáshoz híven június huszonkilencedikén, Péter és Pál napján nagy iskolai ünnepség keretében zárják be. Az iskolai ünnepség legjobbak magaviseletű és a legszorgalmasabb tanulóknak díjakat és könyveket osztanak ki, amelyekhez a közoktatásügyi minisztérium is hozzájárul. Az ünnepség szeptember tizenhatodikán veszedetét.

Negyvenkét szervezettel

van a Magyar Pártnak Temesben

Temesvár, május 30.

A Magyar Párt temes-torontói tagozatának megbízásából Oszti Andor pártfőtitkár vezetése és központ által delegált ügybuzgó tagok támogatásával programmszerűen bejárták a vármegye megyaralaktá községeket, ahol mindmennyit beszervezték a pártot. Az elmúlt két hét alatt 28 új községi szervezet alakult meg, úgy hogy a párt a négy temesvári altagozattal együtt negyvenkét szervezettel rendelkezik a vármegyében. A párt vezetőség a vármegyei tanácstagok választása után még fölkere Nagyszentmiklós és Lippa községeket és ezzel a vidéki szervezettel teljes befejezést nyert.

A csáki járásban Gilád községben most alakult meg a magyarsági helyi szervezete a következő tisztsággal: elnök Bartalos Ferenc, alelnök Csordás István, Varga Pál, pénztárnok Szász András, ellenőr Kovács György. Választmányi tagok: Molnár István, Kovács János, Csordás Adám, Bukor János, Szőke Antal, Szabó István, Balázs Imre, Farkas György, Széles János, Virág János, Konez Mihály, Fodor György, Czigler Pál, Barta János, Tóth György, Horváth Péter, Zubá József, Horváth János, Zima András, Oláh János.

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52.
Kiadóhivatal: 2-52.
Nyomda: 10.
Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az önkormányzatban 3 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

A házasság bilincse

Warkler-házaspár, ki az Egyesült Államokban, Pittsburgban kélt el, bizonyára sohasem felejtí el házasságukát.

Lakodalmas vacsorán néhány vendég három pár béklyóval szította tréfából összekötözte a másikat.

A feloldhatatlan egyezés jelét — mondták nevetve.

Az áldozatok mosolyogva fogadták a tréfa — végre is a házasságukat gyakran jó arcot kell mutatniuk a szűz tréfához — és maguk is kacagtak egy darabig azon, hogy a nők is kacagnak rajtuk.

A tréfa kicsit hosszúra nyúlt, de az ünnepek, valamint a vendégek is, le akarták oldani róluk a béklyókat.

Ugyanakkor a két tréfás vendég — a nők — berek náda kerek — ellúnt, de sem lették őket s magukkal vitték a béklyó kulcsait is.

A tréfás éjszaka volt már. Lakatosért hívtak, de nem egyhamar tánt, órák múltak el s az összehívottak menyasszony és vőlegény béklyók acél szorításától már minden megdermedt. Hideg rerejték a kezeiket.

A lakos, hogy megérkezett a lakatos, azonnal, fáradtságos munkával kezdte a munkát — egyenként a béklyókat, végre az új pár megszabadult a házasság édes bilincseitől.

Sagovici polgármester Bukarestben. Sagovici Sámuel dr. megbízott polgármester Bukarestben, ahol a mezőgazdasági kamara elnökségének ügyében van hivatalos feladata.

Megőrült bátyja tragikus halálát. Pancsováról jelentik: A bátyja folyón egy csónak beleütközött egy hajóba. Az összeütközés következtében Löwenberg Daum kereskedő, aki néhány hét óta a hajón tartózkodott, a folyóba esett, ahol nyomtalanul eltűnt a csónakban. A csónakon volt Löwenberg Herman rigai kereskedő is, amikor látta, hogy bátyja a vízben tűnt el, fájdalommal sírta.

Elgázolta a vonat. A Vadásztelek közelében a vasuti pályán egy öreg ember holttestét találták a vonat alatt és a testén több sérülés volt, amelyekből kétségtelenül kiderült, hogy a vonat elgázolta. A nála levő okmányokból megállapították, hogy az elgázolt ember Kókény Károly, egy nyolc esztendőes gyarmatai borsos földmives. Valószínű, hogy a vonat elgázolta a sínek között a városba és menet közben elgázta a hajnali vonat. A hulla a gyárvárosi temetőbe szállították.

Freund Leó e hó 30-án, vasárnap délután hat óra körül tartja ezidőnképpé hangversenyét kamarahangversenyben (Kossuth-tér 4.)

KIS ROTTOT

és társulatát a nyári színházban

Az adókiivetések ellenőrzése az iparosok által alkalmazottaiknál

Temesvár, május 30.

A Temesvári Munkaadók Szindikátusának elnöksége nyomatékos felhívást intéz az iparosokhoz, akiket közelről érint a szindikátus következő figyelmeztetése:

A pénzügyigazgatóság utasítása alapján az adókat behajtó közegek közölték az iparosokkal, hogy június elsejétől kezdve az egy százalékos forgalmi adót, valamint a fizetések utáni négy és nyolc százalékos adót csak abban az esetben fogadják el, ha a munkaadó iparosok igazolják, hogy a náluk alkalmazásban álló tisztviselők vagy munkások globális adója már kiegyenlített nyert. A temesvári munkaadók szindikátusának ügyésze ebben az ügyben a szindikátus vezetőségével együtt interveniált Crangu pénzügyi adminisztrátornál és utóbbi kijelentette, hogy utasítani fogja közegeit, hogy a fentemlített rendelkezéstől függetlenül az ipari munkaadóktól a forgalmi adót és a fizetések utáni adóbefizetéseket most még fogadják el.

A riff-területtel baj van. Londonból jelentik: Az angol lapok — alighanem sugalmazásra — azt követelik, hogy a riffterület ügyében új marokkói konferencia üljön össze. Anglia szempontjából ugyan is aggasztónak tartják Franciaország és Spanyolország osztozkodását. A Journal de Paris szerint Algézirásban legközelebb konferenciát tartanak, melyen a riff-terület felosztásáról lesz szó.

Június hó 1-én nyílik meg a Royal Bar nyári kerthelyisége világvárosi attrakciókkal.

Megharapta a veszett kutya. Molnár Pál negyvenhat éves és Fodor József tizenhét éves esztendő mehalai lakosokat megharapta az utcán egy kutya. Sokorai János főállatorvos az eset veszélyességében gyanusnak találta és intézkedett, hogy az a gyepmesteri telepre megfigyelésre kerüljön.

Ha egészségét meg akarja őrizni, leghelyesebben cselekszik, ha száját FARMODONT fogkrémmel és szájvizzel ápolja, miáltal megakadályozza a fertőző bacillusoknak a szervezetbe való jutását.

Mindenki drágítja az árakat. A városi ármegállapító bizottság újlag foglalkozott a közszükségleti cikkek maximális árával, de határozatot nem hozott, mert az új városi tanács feladata lesz. A malmok, pékek és hentesek ezuttal is az új árak felemelését sürgették, mert szerintük az általános drágaság ezt indokolta teszi. Elvárjuk a közönség érdekében, hogy az új városi tanács első aktusával nem fogja magát ellenszenvessé tenni azzal, hogy működését áremeléssel kezdi meg.

Egyben kötelességévé tette azonban az ipari munkaadóknak azt, állapítsák meg, vajjon alkalmazottaik javadalmazása után a globális adót kivetették-e és amennyiben ez nem történt meg, úgy az adótörvényben foglalt következmények terhe mellett kötelességévé teszi az ipari munkaadóknak, hogy jelentésük be mindama alkalmazottaikat, akik 1925-ben náluk alkalmazásban voltak, de terhükre a globális adó kivetése nem történt meg. Eme bejelentések a pénzügyigazgatósághoz intézendők az 1925. évi javadalmazások feltüntetésével. A szindikátus is vállalja tagjai részére e bejelentések eszközölését. Felkéri tehát a szindikátus az iparosokat, hogy egyrészt ezen bejelentéseket mielőbb és feltétlenül eszközöljék, másrészt pedig helyezték levonásba az alkalmazottakat terhelő globális adót azok járandóságából és ezt az összeget fizessék be, mert ellenkező esetben a kincstár a munkaadókat saját személyükben fogja az adótörvény értelmében felelősségre vonni.

Az elsodort falu. Újvidékről jelentik: A Duna tulsó partján levő Kamenica falu környékén olyan borzalmas erejű felhőszakadás pusztított, hogy kilenc házat valóságos elsodort az óriási víztömeg. Nyolc ember életét veszítette. Az anyagi kár meghaladja az ötmillió dinárt.

Gyilkos villám. Kolozsvárról jelentik: Tegnap éjjel Kolozsvár határa felett hatalmas vihar vonult el, amely tönkre tette a vetések egy részét és emberáldozatot is követelt. Albert Mihály gazdálkodó két cselédleánnyal kiment a mezőre és hazafelé jövet az országuton lepte meg őket a vihar. Mindhárman egy kazal fölében kerestek menedéket, a villám becsapott a kazalba, Albert Mihály szörnyethalt, a két cselédleány pedig lábán súlyos égési sebeket szenvedett. Az egyik leány az ijedtség következtében elvesztette beszédképességét.

BÉRAUTOK precíz javítóműhelye, autók garagirozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14-93, 23-24. Autók közvetítése eladása és vétele.

Petroleumforrás lángokban. Bukarestből jelentik: A Steaua Romana társaság cseprurai telepén tegnap éjjel tűz ütött ki, melyet még mindig nem sikerült lokalizálni, mert a petroleumkutak megközelíthetetlenek. Az égő szonda lángja és füstje ötven kilométernyi távolságra is elátszik. A tüzvész óriási pusztítást okoz, mert a szonda naponta száz vagon nyers olajat termelt.

Leugrott a harmadik emeletről. Budapestről jelentik: Weisz Lajos hatvanegy éves bankár a harmadik emeleten levő lakásáról leugrott és szörnyethalt.

MOZI

Belvárosi mozi: május 31. (hétfő) és június 1. (kedd)
Gyárvárosi mozi: június 2. (szerda) és 3. (csütörtök)
Mehalai mozi: június 5. (szombat) és 6. (vasárnap)

Sibill

7 felvonásban

Regény a cárizmus idejéből.

Egy a menhelyből kijött asszony életének tragikus meséje, aki táncosnői pályára lép és később a legelegánsabb szalonok kedvence lesz. Főszerepekben a szép LEE PERRY és a közkedvelt VIOLETA NAPIERSKA.

Előadások: 5, 7 és 9 órakor.

Monopol: Slager-film.

Uj megyei főügyész. Teicu Kornél dr. ügyvédet, a temesvári jogásztársadalom képzett és szimpatikus fiatal tagját Temes-Torontál megye főügyészévé nevezték ki. Teicu dr. és titkára, Crenian Jenő tegnap letették a hivatali esküt Bogdan Antal dr. prefektus kezébe.

Eljegyzés. Grósz Bözsit, Grósz Jakab bájos leányát eljegyezte Demeter M. Damian Turn Severinből.

Június hó 1-én nyílik meg a Royal Bar nyári kerthelyisége, világvárosi attrakciókkal.

Meghosszabbították a vasuti kedvezményes jegyeket. A közlekedésügyi miniszter rendelet adott ki az összes állomás főnökségekre, amelyben tudomásukra adja, hogy úgy a köztisztviselők, mint a nyugdíjasok, rokkantak, özvegyek és árvák mérsékelt áru jegyei, amelyek május harmincegyedikén lejártak, valamint az újságírók szabadjegyei minden további látmozás nélkül újabb intézkedésig meghosszabbítást nyertek.

Kis vitrin, mindennemű szőnyegek, dísz tárgyak, porcellánok, gyermekkoscsik Szentirmány-nál, Belváros, Hunyadi-u. 9



Színházi vacsora a nyári színház előadásainak kezdete előtt és felvonásokban a Gyárudvarban levő Mednyánszky-féle vendéglőben. Izletes konyha, tiszta italok. Előzékeny kiszolgálás. A kert társas összejövetelekre és nyári mulatságokra alkalmas.

Dentist Götzl fogműtermét a Timisiana palotából áthelyezte Belváros, Szent György-tér, Uj Szeminárium épület I emelet a Német Házba.

A vegyészeti kongresszus, melyet Bukarestben tartottak, megállapította, hogy legtisztábbak azok a fehér és vörös bencseri borok, melyeket Temesvárott Horoga Pálnál Gyárvaros Polyka utca 1. szám alatt lehet kapni.

Elfelejtí adósságát ha meghallgatja a

KIS ROTTOT

és társulatát a nyári színházban

Öngyilkos orvoszigorló. Bukarestből jelentik: Binder Sándor orvoszigorló, aki közvetlenül a promóció előtt állott, tegnap este lakásán fölbölte magát. Beszállították a kórházba. Életbenmaradásához nincs remény. Tettének oka ismeretlen.

Bucsuelőadás a Lloyd-Tavernában. Vasárnap este utolsó előadás teljesen új műsorral az összes tagok felléptével. A kis 6 éves Constanza jutalomjátéka. Vasárnap délután tea-délután teljes esti műsorra való tekintettel a délutáni műsor kezdete fél 6 órakor.

„Consument”

konfekcióipar

Timisoara-Belváros
Strada Gh. Lazar (Szerb-utca) 2

Női- és férfiszabóság

Állandó raktár női- és férfiszabóságban. Tartósan ugyanazon vállalatnál alkalmazásban levő tisztviselők és munkások részére előnyös részletfizetési feltételek és árkedvezmények.

— **Légi forgalom Róma és Budapest között.** Rómából jelentik: A léghajózási minisztérium több új légi járatot létesített különös tekintettel a személyszállításra. Így három légi járat indul a legközelebb már a dunai vonal felé és pedig Budapest, Bécs és Belgrád érkezési állomásokkal.

* **Aki a gyomrát szereti,** az kosztra Máté Antal vendéglőjében abonál az iparosok székházában, Belváros, Jenőherceg-utca 20. Jó, egészséges ételek, friss, tiszta italok.

* **Kérelem.** Az önk. mentőtársulat vezetősége tisztelettel fölkéri mindazokat a bankokat, cégeket és magánosokat kik a társulat kéréseivel megkapták és a válaszlapokat valamilyen oknál fogva mindeztideig még be nem küldték, hogy azt kitölteni és lehetőleg mielőbb beküldeni szíveskedjenek, mivel megjegyeztünk, hogy a szétküldött 2800 kérésvélre még csak 235 válasz érkezett be.

* **Női- és férfi-szalmakalapok** legelőnyösebb bevásárlási forrása Daniel N. C. Temesvár, Detaileadás a gyárépületben József tér 12. Küttel-terrel szemben.

— **Porul járt betörő.** Potyka István napszámos, aki lopásokért már többször volt büntetve, most alaposan megjárta. Este besurrant a Távirda-utca 16. számú házba és amikor úgy gondolta, hogy már mindenki alszik, a padláson összeszedte az ott kitergetett fehérneműt és el akart vele illani. Azonban mikor a kapun keresztül akart mászni, észrevették, lármát csaptak és az összeszaladt szomszédság a tolvajt véresre verte. Az elpáholt embert aztán beszállították a rendőrségre.

Színház

— **Doktor Szabó Juci bucsuelőadásai.** A nagyszerű Fodor-vígjáték, Doktor Szabó Juci amely tíz ház előtt került színre, még vasárnap és hétfőn este szerepel műsoron. Keddtől kezdve a budapesti Folies Caprice orfeum társulata, élén a kis Rott mesterrel lép fel a nyári színházban.

— **Temesvári műkedvelők a színházban.** Fekete Mihály színházigazgatónak sikerült a Glória-dalegylet műkedvelőit megnyerni, hogy a nyári színházban vasárnap délután játsszák el az Iglói diákok operettét. A főbb szerepeket Mayer Gizi, Jirasek Ottó, Tamás Antal, Dietrich, Csermák Gyula és Veszely játsszák. Az előadás délután ötkor kezdődik.

Heti műsor:

Vasárnap d. u.: Iglói diákok.
Vasárnap este: Dr. Szabó Juci.
Hétfőn: Dr. Szabó Juci.
Kedden: A Folies Caprice vendégjátéka Rott Sándor vezetésével.

Sport

— **A mai sportprogram** érdekességét a Nagyvárad Atlétikai Club — Kadima mérkőzés képezi. A temesvári zsidó csapat, amely biztosan vezet a másodosztályú bajnokságban és az őszi idényben már az első osztályban szerepelt, nagy áldotok árán vendégszerepelteti a nagyváradiai elitcsapatát, amely újra erősödő formát mutat. A mérkőzés érdekesnek és fairnek ígérkezik, hiszen a Kadima csatársora jónéhány pompás gollóval rendelkezik. A mérkőzés a gyárvárosi Kadima pályán pontban délutáni ötkor veszi kezdetét. Előzőleg a Kadima ifjúsági játszik. A Banatul pályán a Kinizi-Banatul játszanak a bajnoki pontokért, míg a TMTE pályán a házigazda játszik a Zs.S.E.-tel barátságos mérkőzést. A Pátia pályán a TAC-Sparta szintén barátságos mérkőzés keretében találkoznak. A többi pályákon hátralévő másodosztályú bajnokiak kerülnek eldöntésre, de a bajnokság állásán már nem változtatnak. Délelőtt ifjúsági csapatok mérkőznek.

HELICON-nyomda, Timisoara

Schiel Testvérek

Temesvár-Józsefváros

Strada I. C. Bratianu (Uri-utca) 6

Vezérképviselő

a budapesti GANZ ÉS TSA, DANUBIUS - gyártmányainak, körfűrészlakomobílok, benzín- és nyersolajmotorok, sima örlő- és diagonális-hengerszék, vízturbinák, keményanyagaprító- és téglagyári berendezések, rotációsszivattyúk stb.

Telefon:
19-65

Sürgöny:
Schiels
Timisoara

Saját gyártmányu

malomgépek magasörlésre, félmagasörlésre és simaörlésre. Darálómalmok, ártisztító gépek, Silo- és gabonarakartári berendezések, textiltgépek, mindennemű transmissziók a német-norma szisztema szerint és mindennemű öntvények 10.000 kg. súlyig

Brassó (Braşov)

Str. Fantanei (Kut-utca) 50/a

Cluj

Str. Regina Maria 16

Bucureşti

Str. Brezoianu 7

Alapított 1907-ben

Roncskevics József és Társa

Elegáns, finom civil- és egyenruházati szabóság valamint sapkakészítő üzem.

Saját arany-, ezüst- és selyemhímződe. Állandó nagy raktár különféle katonai és egyenruházati felszerelési cikkekben.

Dusan felszerelt raktár közvetlen Angliából importált szövetekben

Timisoara I., Merczy-utca 12.

Telefon: 8-98

Abonomák a legjutányosabb áron a „Gambrinusban” kaphatók

Tehát aki olcsón és jól enni és inni akar, annak a **Gambrinusba** kell menni.

(Hunyadi-ut 6.)

Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lei. Vastag betűre 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Alláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

Házasságközvetítési ügyben méltózással bizalommal „Amor” irodához fordulni. Cégjelzéstelen levelezés. Diszkrétó biztostva Timisoara I., Str. Eugen de Savoia 6.

Ne használjon mást, csak „Csók” eau de Cologne-t és parfümöt, mert kellemes és tartó illatu, felülmul minden eddigi gyártmány. Kimérve egyedül kapható „Parfumeri Antalóczy” Belváros, Szent György-ter püspöki-palota.

Családtagnak vennék idősebb nyugdíjas övegyasszonyt, aki 2 személy háztartás teljesen ellátná. Ajánlatokat „Kellemes otthon” jellegre a kiadóba.

Reggel 7 órakor

megtudhatja a beltöld és világ legújabb híreit, h megveszi a

Déli Hírlap

legfrissebb számát.

Vizumügyek

leggyorsabban PINKERTON vállalatnál Belváros, Szent György-ter 4. Aranyzarvas-szálloda. Telefon 75.

Női modelkalapok

óriási választékban, meglepő olcsó **Covinka Somborác-nál** Józsefváros, Uri-utca 4.

306/1926 szám.

Meghívó.

A Bánati Gyárosok Szövetsége június hó 13-án, délelőtt 11 órakor Kereskedelmi és Iparkamara tanács termében

évi közgyűlés tart, amelyen való szives megjelentését kérjük.

Napirend:

1. Elnöki megnyitó.
 2. Az 1925. év közgazdasága és Szövetség munkája.
 3. A Munkügyi Szervezet jelentése.
 4. A Szociálpolitikai Bizottság jelentése.
 5. Pénztári jelentés.
 6. Az elnökség és a választmány megválasztása.
 7. Esetleges indítványok.
- Timisoara, 1926. évi május hó 29. Bánati Gyárosok Szövetsége.
Lendvai Jenő s. k. Szana Zsigmond s. titkár. elnök.

JUVELIE

ékszerüzletben lehet a legjobban és legolcsóbban bevásárolni előnyös feltételek mellett is. Mindenki meggyőződhet róla

!

JUVELIE

Timisoara-Belváros, Strada Mercy 3, kapu alatt 705

Lapárusító

magas jutalékkal felvétetnek a **Déli Hírlap** kiadóhatalában, TIMISOARA-BELVÁROS, Szentgyörgy-ter 4

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr